

# saffa

bürgerschaftsgenossenschaft



2014  
Geschäftsbericht  
Rapport annuel

# **Geschäftsbericht 2014**

## **Rapport annuel 2014**

# Geschäftsbericht 2014

## Rapport annuel 2014

### Generalversammlung / Assemblée générale

Die 83. Generalversammlung der Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA fand am Dienstag, 25. März 2014, im Zentrum Karl der Grosse in Zürich statt und war gut besucht. Über alle statutarischen Geschäfte wurde gemäss den Anträgen der Verwaltung Beschluss gefasst und der Verwaltung Décharge erteilt. Thérèse Ritter-Schmidlin, Courroux, und Stephanie Spozio, Zürich, wurden für eine weitere Amtszeit als Mitglieder der Verwaltung in ihrem Amt bestätigt.

La 83<sup>e</sup> assemblée générale de la société coopérative de cautionnement SAFFA à laquelle assistait un public nombreux s'est tenue le mardi 25 mars 2014, au Centre Karl der Grosse à Zurich. Tous les objets relatifs aux statuts ont été approuvés selon les propositions du conseil d'administration auquel a été donnée la décharge. Thérèse Ritter-Schmidlin, de Courroux, et Stephanie Spozio, de Zurich, ont été confirmées dans leurs fonctions et élues pour un nouveau mandat au conseil d'administration.

### Verwaltung / Conseil d'administration

Die Verwaltung traf sich im Berichtsjahr zu insgesamt sechs Sitzungen. Sie beurteilte die eingegangenen Bürgschaftsgesuche und liess sich von der Geschäftsführerin über den allgemeinen Geschäftsgang und die zu erwartenden Verluste informieren. Anlässlich der Sitzungen wurden ausserdem die Risikokategorien, Rechnung und Budget, Marketingmassnahmen, die Kooperation mit den drei regionalen Bürgschaftsorganisationen, die Verordnungsrevision und die Finanzhilfeverträge mit dem Bund erörtert und gegebenenfalls mit Beschluss verabschiedet.

Le conseil d'administration s'est réuni à six reprises en tout au cours de l'exercice 2014. Il a examiné les demandes de cautionnement reçues et s'est informé auprès de la directrice sur la marche des affaires en général et sur les pertes escomptées. A la faveur de ces réunions, les débats ont porté en outre sur les catégories de risque, les comptes et le budget, sur des mesures de marketing, la coopération avec les trois organismes régionaux de cautionnement, la révision de l'ordonnance et les contrats d'aide financière avec la Confédération, débats qui ont conduit à l'adoption de décisions, le cas échéant.

### Geschäftsstelle / Secrétariat

Das operative Geschäft wurde durch die Geschäftsführerin Andrea Theunert kompetent und mit viel Engagement erledigt. Schwerpunkte ihres Pensums bilden die Überwachung des Bürgschaftsvolumens, die Beratung von Interessentinnen, die Betreuung der laufenden Bürgschaften, die Abwicklung der Verluste, die Monitoringgespräche mit dem SECO und den regionalen Bürgschaftsorganisationen sowie zahlreiche administrative Aufgaben. Kompetente administrative Entlastung in der Buchhaltung wurde, wie schon im Vorjahr, durch Elsbeth Wili geleistet.

Wieder zur Diskussion steht die Einführung einer neuen, gesamtschweizerischen EDV-Lösung, die das aktuell verwendete BG 2000 ersetzen soll. Für die damit zusammenhängenden Investitionen wurden entsprechende Rückstellungen gebildet.

La directrice Andrea Theunert a liquidé les affaires opérationnelles avec professionnalisme et un engagement sans faille. Les grands axes de son travail ont consisté à surveiller le volume des cautionnements, à conseiller les intéressées, à assurer le suivi des cautionnements en cours, à traiter les pertes, à mener les entretiens de monitoring avec le SECO et les organismes régionaux de cautionnement ainsi qu'en de nombreuses tâches administratives. Comme en 2013, Elsbeth Wili a apporté son soutien avec compétence pour décharger la directrice des tâches administratives dans la comptabilité.

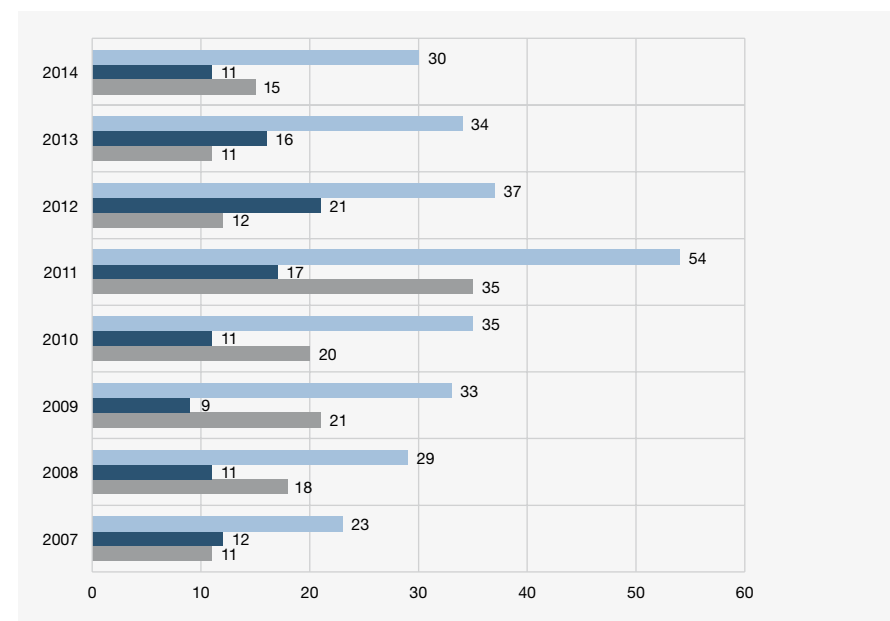
L'introduction d'une nouvelle solution informatique pour toute la Suisse en vue de remplacer l'application BG 2000 actuellement utilisée fait de nouveau l'objet d'un débat. Des provisions ont été constituées en conséquence pour financer les investissements en rapport avec ce projet.

## Bürgschaften / Cautionnements

Im Berichtsjahr gingen auf der Geschäftsstelle 67 Anfragen über CHF 4'765'000 (Vorjahr 84 über CHF 5'537'000) ein. Daraus resultierten 31 (Vorjahr 34) Bürgschaftsgesuche, wovon 15 Bürgschaften ganz oder teilweise (Vorjahr 11) im Umfang von CHF 1'245'000 (Vorjahr CHF 703'000) bewilligt werden konnten. Insgesamt wurden 11 Gesuche (Vorjahr 15) abgelehnt, beziehungsweise zurückgezogen. Mit einer Bewilligungsrate von 48,39% (Vorjahr 32,35%) konnte knapp die Hälfte der eingereichten Gesuche bewilligt werden. Nachdem die SAFFA im Berichtsjahr die CHF 120'000 Limite aufgehoben hatte, erhöhte sich erwartungsgemäss der durchschnittliche Bürgschaftsbetrag auf CHF 83'000 (Vorjahr CHF 63'909). Vier Bürgschaften über total CHF 205'200 mussten im Berichtsjahr leider abgelöst werden (Vorjahr drei Verluste über CHF 88'291).

Le secrétariat a reçu 67 demandes en 2014 portant sur un montant de 4'765'000 CHF (contre 84 en 2013, d'un montant de 5'537'000 CHF). Celles-ci ont débouché sur 31 demandes de cautionnement (contre 34 en 2013), dont 15 cautionnements d'un montant de 1'245'000 CHF (contre 703'000 CHF en 2013) qui ont pu être octroyés en partie ou en totalité. Quelque 11 demandes (15 en 2013) ont été rejetées ou retirées. Avec un taux d'octroi de 48,39% (contre 32,35% en 2013), c'est près de la moitié des demandes présentées qui ont été approuvées. Après le relèvement du plafond de 120'000 CHF par la SAFFA au cours de l'exercice sous revue, le montant moyen des cautionnements a progressé comme on s'y attendait, pour s'établir à 83'000 CHF (contre 63'909 CHF en 2013). Quatre cautionnements d'un montant total de 205'200 CHF ont malheureusement dus être soldés en 2014 (contre trois pertes d'un montant de 88'291 CHF essuyées en 2013).

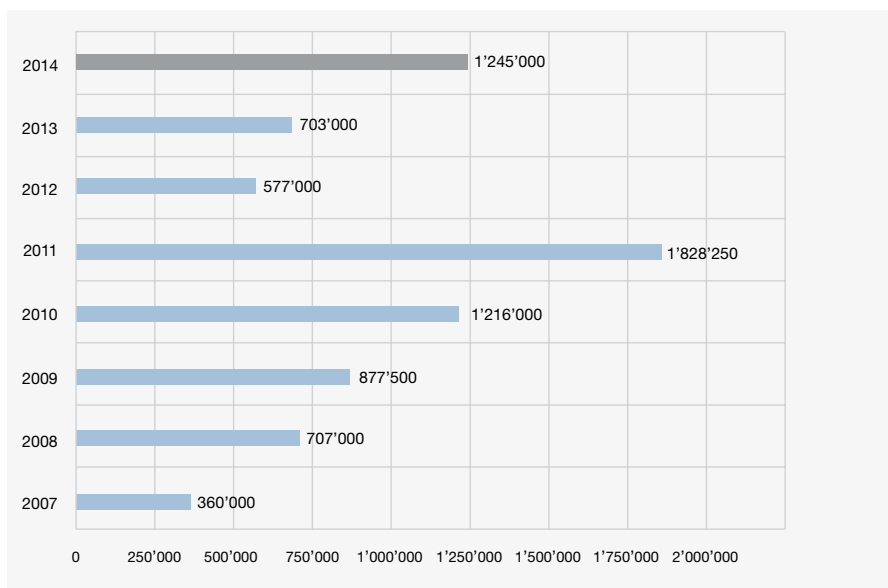
Verhältnis bewilligte/abgelehnte zu eingereichten Gesuchen  
Requêtes approuvées/refusées par rapport aux requêtes présentées



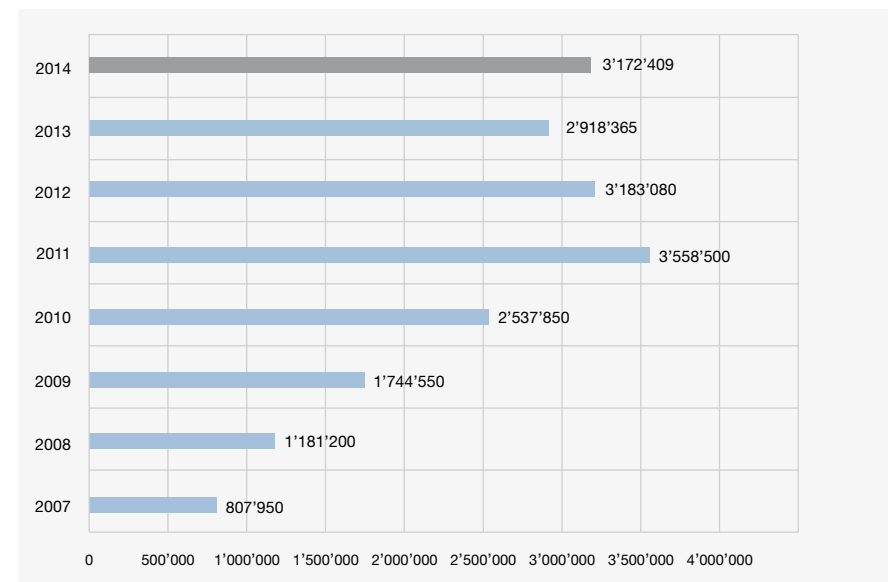
- Eingereichte Gesuche / Requêtes présentées
- Abgelehnte Gesuche / Requêtes refusées
- Bewilligte Gesuche / Requêtes approuvées

### Entwicklung Neubürgschaften in CHF

Développement des nouveaux cautionnements en CHF



### Entwicklung Bürgschaftsbestand/Evolution du portefeuille de cautionnement



### Übersicht 2014/Aperçu 2014

Stand 1. Januar/Etat au 1 <sup>er</sup> janvier	86	2'918'365.00
Total neu gewährte Bürgschaften Nouveaux cautionnements accordés (total)	15	1'245'000.00
Saldierungen / Kapitalrückzahlungen / Extinctions / Amortissements	-25	-785'756.00
Bürgschaftsverlust (Anteil BG SAFFA) Pertes sur cautionnements (part de la SC SAFFA)	-4	-205'200.00
<b>Stand 31. Dezember /Etat au 31 décembre</b>	<b>72</b>	<b>3'172'409.00</b>

## **SAFFA-Sonderfonds / Fonds spécial SAFFA**

Im Berichtsjahr wurde kein Darlehen aus dem Sonderfonds gewährt. Per Ende Dezember 2014 waren analog Vorjahr keine Darlehen mehr ausstehend.

Aucun prêt émanant du fonds spécial n'a été accordé au cours de l'exercice considéré. Comme en 2013, plus aucun prêt n'était à recouvrer, fin décembre 2014.

## **Mitglieder und Genossenschaftsanteile / Membres et parts sociales**

Das Anteilkapital betrug per Ende 2014 CHF 183'200 (vgl. Bilanz). Elf neue Genossenschafterinnen haben im Berichtsjahr Anteile gezeichnet; aktiv unterstützt wurde die SAFFA auch mittels Spenden von Gönnern, die an dieser Stelle nochmals herzlich verdankt seien.

Le capital social s'élevait à 183 200 CHF au 31 décembre 2014 (cf. bilan). Onze nouvelles sociétaires ont souscrit des parts sociales au cours de l'exercice sous revue. La SAFFA a bénéficié d'un soutien actif grâce aux dons de bienfaiteurs qu'elle tient ici à remercier vivement encore une fois.

## **Jahresrechnung / Comptes annuels**

Die Jahresrechnung 2014 schliesst nach Rückstellungen mit einem erfreulichen Gewinn von CHF 26'976 (Vorjahr: CHF 19'099).

Les comptes de l'exercice 2014 ont bouclé, après constitution de réserves, sur un bénéfice réjouissant de 26'976 CHF (contre 19'099 CHF en 2013).

## **Weitere Aktivitäten / Autres activités**

Die Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA war im Berichtsjahr an verschiedenen Veranstaltungen präsent und hat über ihre Tätigkeit und das BG-Wesen Schweiz informiert, so unter anderem am Tag der Frau an der Muba in Basel und bei NEFU – Netzwerk für Einfrauunternehmerinnen. Mit einem Interview im Journal Selbständigkeit war die SAFFA ausserdem in der Oktoberausgabe der «annabelle» präsent.

La société coopérative de cautionnement SAFFA a participé à diverses manifestations au cours de l'exercice sous revue et y a présenté son activité ainsi que le système de cautionnement en Suisse, par exemple le Jour de la Femme à la Muba de Bâle et devant le NEFU, le réseau de femmes chef d'entreprise en solo ou indépendantes. La SAFFA a en outre affirmé sa présence dans l'édition d'octobre du magazine «annabelle», avec une interview consacrée à l'activité indépendante.

## **Website [www.saffa.ch](http://www.saffa.ch) / Site [www.saffa.ch](http://www.saffa.ch)**

Auf der Website [www.saffa.ch](http://www.saffa.ch) finden sich auch unter dem Jahr alle wichtigen Informationen sowie eine Liste mit den Unternehmen, welche von einer Bürgschaft der SAFFA profitieren konnten.

Toutes les informations importantes ainsi que la liste des entreprises ayant pu bénéficier d'un cautionnement de la SAFFA sont accessibles en cours d'année aussi sur le site Internet [www.saffa.ch](http://www.saffa.ch).

Februar / Février 2015



Sonja Scherer  
Präsidentin / Présidente

## 1932–2014 Überblick / Historique

Jahr Année	Verbürgt Garanti		Zurückbezahlt Remboursé		Verluste Pertes			Bestehend Existant	
	Anzahl Nombres	Betrag Montant CHF	Anzahl Nombres	Betrag Montant CHF	Anzahl Nombres	Betrag Montant CHF	in en %	Anzahl Nombres	Betrag Montant CHF
1932 -1960	1537	6'210'962	1406	5'963'808	131	247'154	4	-	-
1961 -1970	547	4'802'000	502	4'620'270	45	181'730	4	-	-
1971 -1980	209	3'685'116	183	3'359'569	26	325'547	9	-	-
1981 -1990	145	2'928'400	124	2'513'996	21	414'404	14	-	-
1991 -2000	65	1'717'900	44	1'304'034	22	413'866	24	-	-
2001 -2005	52	1'625'000	45	1'486'030	7	138'970	9	-	-
2006	10	300'000	8	245'000	2	55'000	18	-	-
2007	11	360'000	9	352'800	-	-	-	2	7'200
2008	18	707'000	10	536'550	3	119'400	17	5	51'050
2009	21	877'500	9	558'854	5	168'110	19	6	150'536
2010	20	1'216'000	7	760'907	5	270'819	22	7	184'274
2011	35	1'828'250	10	959'435	5	230'000	13	19	638'815
2012	12	577'000	1	215'500	-	-	-	9	361'500
2013	11	703'000	2	165'286	-	-	-	9	537'714
2014	15	1'245'000	0	3'680	-	-	-	15	1'241'320
<b>Total</b>	<b>2'708</b>	<b>28'783'128</b>	<b>2'360</b>	<b>23'045'719</b>	<b>272</b>	<b>2'565'000</b>	<b>10</b>	<b>72</b>	<b>3'172'409</b>

## Bilanz / Bilan

Aktiven / Actifs	31.12.2014	31.12.2013
Liquide Mittel / Liquidités	925'991.92	757'274.58
Wertschriften / Titres	212'642.90	236'035.90
Verrechnungssteuer / Impôt anticipé	2'882.00	3'110.85
Aellig Linder Fonds	15'000.00	15'000.00
Debitoren / TA / Débiteurs / Actifs transitoires	8'399.50	80'367.73
Darlehen aus SAFFA Sonderfonds Prêts du fonds spécial SAFFA	7'096.83	-
Wertberichtigung Darlehen Correctifs de valeur pour prêts	-7'096.83	-
Geräte / Mobilier	1.00	1.00
<b>Total</b>	<b>1'164'917.32</b>	<b>1'091'790.06</b>

Passiven / Passifs	31.12.2014	31.12.2013
Kreditoren / TP / Rückstellungen Créditeurs / Passifs transitoires / Provisions	101'056.25	70'559.60
SAFFA Sonderfonds Fonds spécial SAFFA	114'967.95	114'868.60
Rückstellung Bürgschaftsverluste Réserve pour pertes sur cautionnement	188'516.96	173'962.51
Stammkapital / Capital social	150'000.00	150'000.00
Anteile / Parts sociales	183'200.00	182'100.00
Statutarische Reserven Réserve statutaire	320'200.00	301'200.00
Reserven nicht subv. Tätigkeit Réserve pour activité non subventionnée	80'000.00	80'000.00
Gewinn / Bénéfice	26'976.16	19'099.35
<b>Total</b>	<b>1'164'917.32</b>	<b>1'091'790.06</b>

## Erfolgsrechnung / Compte de résultat

Ertrag / Produits	31.12.2014	31.12.2013
Eröffnungsgebühren Frais d'ouverture de dossier	11'050.00	9'883.35
Kommissionen / Commissions	26'892.15	29'541.68
Kapitalertrag / Rendement du capital	2'646.69	3'521.22
Verwaltungskostenbeitrag SECO Contribution administrative du SECO	179'318.22	173'348.00
Verwaltungskostenbeitrag Kantone Contribution administrative des cantons	82'815.80	73'637.31
Spenden / Gönnerverein Dons / Association de soutien	550.00	400.00
Eingang abgeschriebene Verluste Sommes récupérées sur les pertes	6'702.50	9'549.00
Übrige Erträge / Kursgewinn Wertschriften Autres produits / Plus-value réalisée sur les titres	7'374.90	6'260.50
<b>Total</b>	<b>317'350.26</b>	<b>306'141.06</b>

Aufwand / Charges	31.12.2014	31.12.2013
Personalkosten, Honorare Frais de personnel	66'560.00	66'560.00
Verwaltung / Präsidium / Geschäftsausschuss Administration / Présidente / Comité directeur	64'489.75	61'570.50
Büroinfrastruktur / Domizil Infrastructure de bureau / Siège	11'599.20	11'599.20
Allgemeiner Verwaltungsaufwand Frais d'administration généraux	10'653.27	13'466.89
Drucksachen / Broschüren / Web / BG 2000 Imprimés / Brochures / Site Internet / BG 2000	42'156.97	71'870.25
Bürgschaftsverlust / Debitoverlust Pertes sur cautionnements / Débiteurs	73'990.66	39'575.86
Abschreibungen / Revision Amortissements / Revision	2'411.95	1'734.50
Rückstellungen Bürgschaftsverlust Provisions pour pertes sur cautionnements	14'554.45	5'082.51
Steuern / Impôts	3'957.85	7'000.00
Wertschriften / Titres	-	8'582.00
WB Darlehen Correctifs de valeur pour prêts	-	-
<b>Total</b>	<b>290'374.10</b>	<b>287'041.71</b>
Gewinn / Bénéfice	26'976.16	19'099.35



## Anhang der Jahresrechnung Annexe des comptes

<b>Bürgschaftsverpflichtungen</b> Cautionnements	<b>31.12.14</b>	<b>31.12.13</b>
Bürgschaftsverpflichtungen Cautionnements	3'172'409.00	2'918'365.00

### Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes Proposition d'affectation du bénéfice

Bilanzgewinn 1.1. Bénéfice au 1 <sup>er</sup> janvier	0.00	0.00
Jahresgewinn Bénéfice	26'976.16	19'099.35
Zuweisung an SAFFA Sonderfonds Attribution au Fonds spécial SAFFA	-6.16	-9.35
Zuweisung an statutarische Reserven Attribution à la réserve statutaire	-26'970.00	-19'090.00
Bilanzgewinn nach Gewinnverwendung Bénéfice restant après utilisation	0.00	0.00

## Kontakt/Contact

### Geschäftsstelle / Secrétariat seit / depuis



Andrea Theunert, Geschäftsführerin, Basel  
SAFFA Geschäftsstelle, Auf der Lyss 14, 4051 Basel  
Tel. 061 683 18 42, Fax 061 322 06 15, mail@saffa.ch, www.saffa.ch 2009

### Verwaltung / Conseil d'administration



Sonja Scherer, Zürich  
Präsidentin 2012



Sylvie Hofstetter, Zürich  
Vizepräsidentin 2009  
2011



Marie-Louise Andermatt, Bern 1992



Liliana Ricci, Birsfelden 2013



Thérèse Ritter, Courroux 2002



Stephanie Spozio, Zürich 2008



Pia Tschannen, Bern 2012

### Kontrollstelle / Organe de contrôle

Dr. Röthlisberger AG, Hanny Meister, Bern



Dr. Röthlisberger AG  
Schönburgstrasse 41  
Postfach 512  
3000 Bern 25  
T +41 (0)31 336 14 14  
roethlisbergerag.ch

Partnersgesellschaft

G+S Treuhand AG   
Muri b. Bern

Mitglied der TREUHAND@RAMMER

mgj 

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision  
an die Generalversammlung der

#### BÜRGERSCHAFTSGENOSSENSCHAFT SAFFA, Basel

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Bürgerschaftsgenossenschaft Saffa für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist die Verwaltung verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung, die Geschäftsführung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

#### Testierung IKS

In Übereinstimmung mit Art. 29 des Finanzhilfvertrages zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Bürgerschaftsgenossenschaft SAFFA bestätigen wir, dass die SAFFA über ein funktionierendes IKS verfügt, das der Grösse der Genossenschaft angepasst ist und den Vorgaben des SECO entspricht.

Bern, 30. Januar 2015 hm

109400832013\_love.docx

Dr. Röthlisberger AG



Hanny Meister  
dipl. Wirtschaftsprüferin  
Revisionsexpertin  
(Leitende Revisorin)



Monika Hostettler  
dipl. Treuhandexpertin  
Revisionsexpertin

• Bilanzsumme: CHF 1'164'917.32  
• Jahresgewinn: CHF 26'976.16



Dr. Röthlisberger AG  
Schönburgstrasse 41  
Postfach 512  
3000 Bern 25  
T +41 (0)31 336 14 14  
roethlisbergerag.ch

Partnersgesellschaft

G+S Treuhand AG   
Muri b. Bern

Mitglied der TREUHAND@RAMMER

mgj 

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint  
à l'assemblée générale des actionnaires de

#### SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE CAUTIONNEMENT SAFFA, Bâle

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de la Société Coopérative de Cautionnement SAFFA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

#### Attestation SCI

Conformément à l'article 29 de la convention sur les aides financières entre la Confédération suisse et la Société coopérative de cautionnement SAFFA, nous confirmons que SAFFA dispose d'un SCI qui fonctionne est qui est adapté à la taille de la société coopérative et conforme aux spécifications du SECO.

Berne, 30 janvier 2015 hm

1094008320161\_love.docx

Dr. Röthlisberger AG



Hanny Meister  
Experte-comptable diplômée  
Experte-réviseur  
(Responsable pour la révision)



Monika Hostettler  
Experte-fiduciaire diplômée  
Experte-réviseur

• Somme du bilan: CHF 1'164'917.32  
• Bénéfice de l'exercice: CHF 26'976.16

Bürgschaftsgenossenschaft  
**SAFFA**  
Auf der Lyss 14  
4051 Basel

[www.saffa.ch](http://www.saffa.ch)

